

-
- I** **PIANO VETROCERAMICA** - Istruzioni per l'uso
- D** **ELEKTRO-GLASKERAMIKMULDE** - Gebrauchsanweisung
- E** **PLANO DE VIDRO DE CERAMICA** - Manual de utilización
- F** **TABLE VITROCERAMIQUE** - Notice d'utilisation
- NL** **GLASCERAMIEL PLAAT** - Gebruiksaanwijzing
- P** **PLANOVITRO-CERÂMICO** - Manual do usuário
- GB** **VITROCERAMIC HOB** - User instructions
- CZ** **VAŘÍČ ZE SKLOKERAMIKY** - Návod k použití
- DK** **GLASKERAMISK KOGEPLADE** - Brugervejledning
- FIN** **LASI-KERAAMINEN KEITTOTASO** - Käyttöohje
- GR** **ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΥΑΛΟΚΕΡΑΜΙΚΗ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ**
- H** **KERÁMIAÜVEG ASZTAL** - Használati utasítás
- N** **KERAMISK TOPP** - Bruksanvisning
- PL** **PŁYTA CERAMICZNA** - Instrukcja obsługi
- R** **PLACA STICLACERAMICA** - Manual de utilizare
- RUS** **ПАНЕЛЬ ИЗ СТЕКЛОКЕРАМИКИ** - ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- S** **KERAMISK GLASHÄLL** - Bruksanvisning
- UA** **РОБОТА ПОВЕРХНІ** - ІНСТРУКЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- SK** **SKLOKERAMICKÁ VARNÁ DOSKA** - NAVOD NA POUZITIE

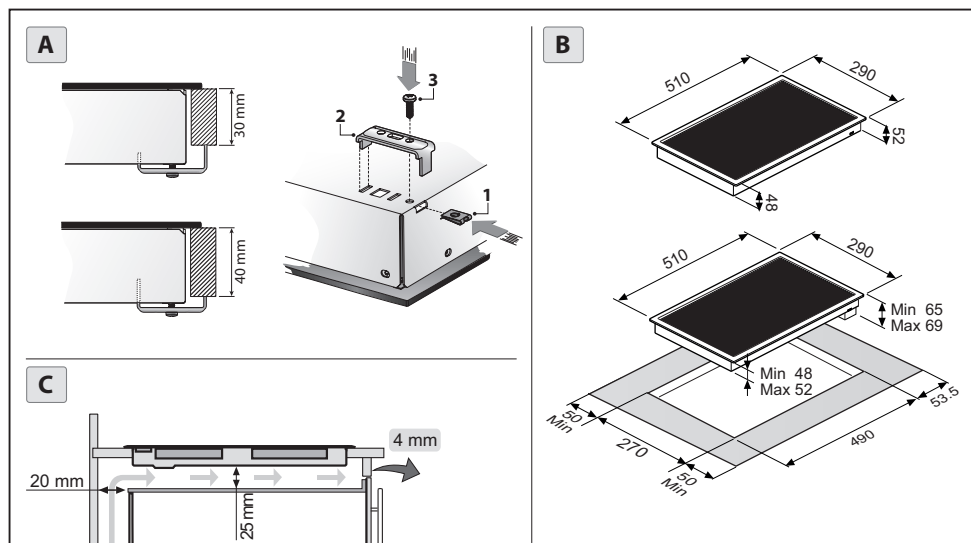


Fig.1

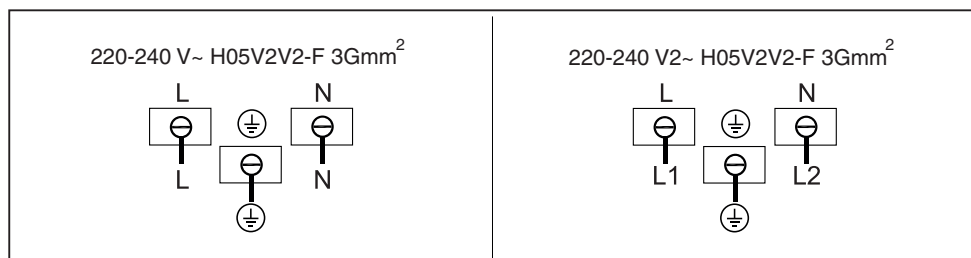


Fig.2

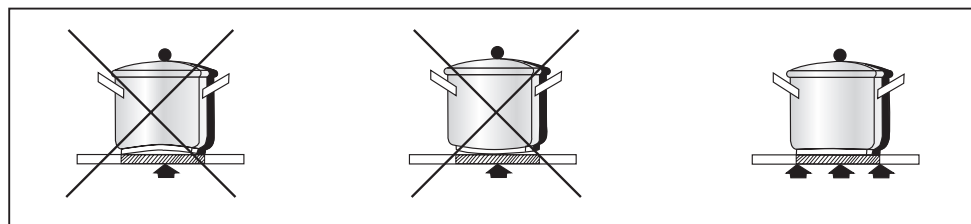


Fig.3

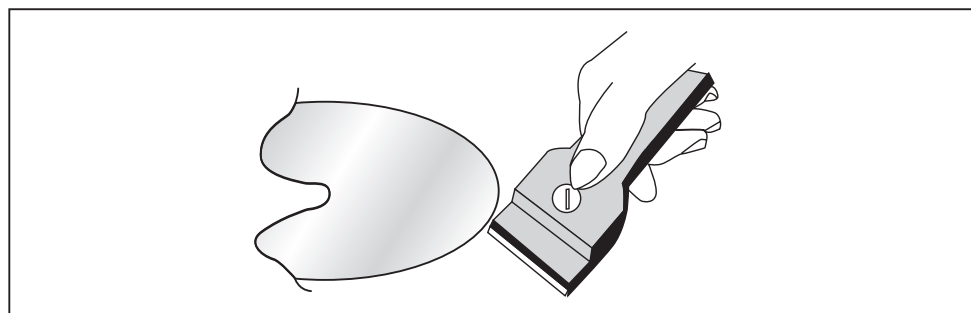


Fig.4

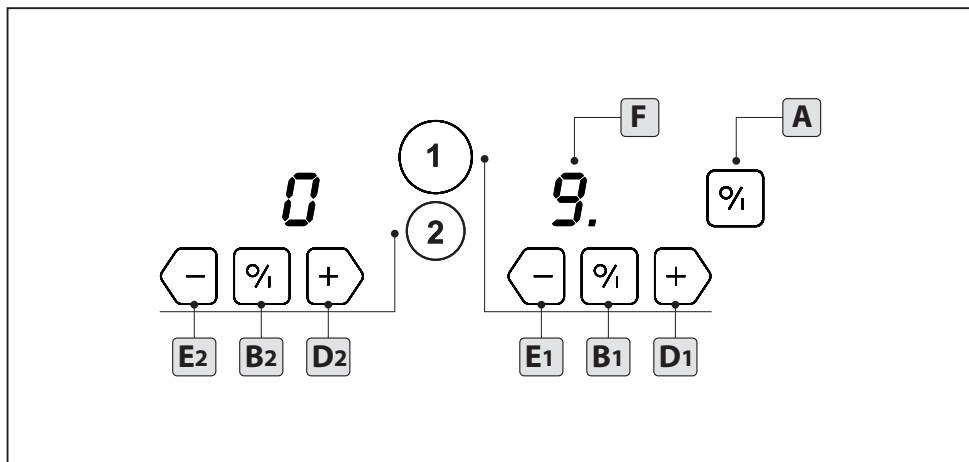


Fig.5

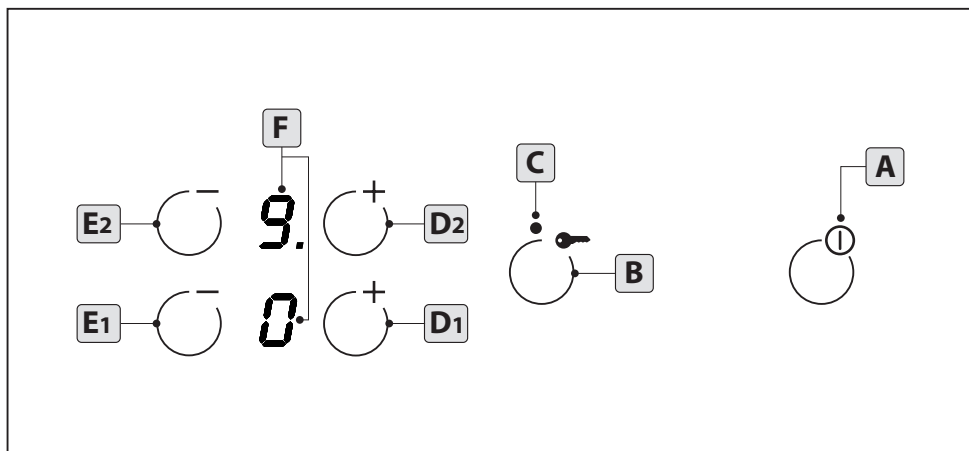


Fig.6

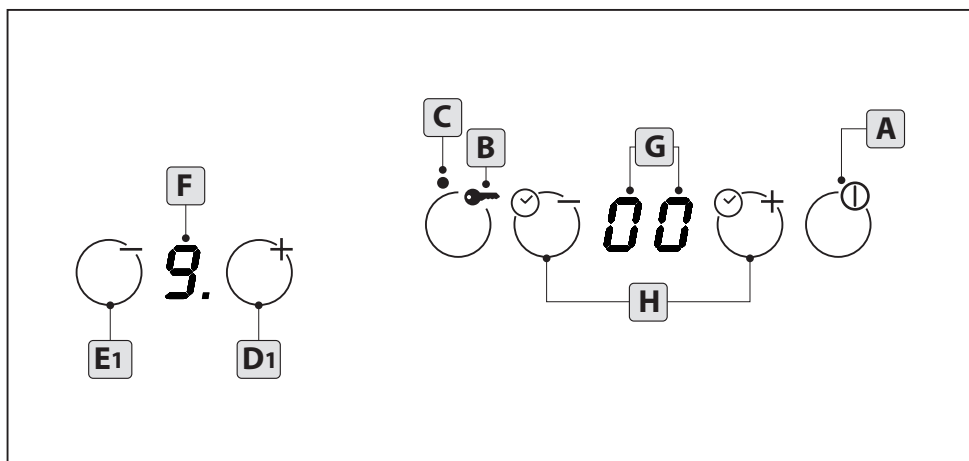


Fig.7

enfants ou par des personnes inaptes sans surveillance.
-Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
-L'appareil ne doit pas être mis en marche à l'aide d'un temporisateur externe ni d'une commande à distance indépendante.

Cet appareil est marqué conformément à la Directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Assurez-vous que cet appareil soit mis au rebut selon la réglementation en vigueur, vous éviterez ainsi des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé.



Le symbole appliqué sur le produit ou sur la documentation jointe rappelle que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet domestique mais faire l'objet d'une collecte sélective dans une déchetterie spécialisée dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales sur la collecte et l'élimination des déchets. Pour tout autre renseignement sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter le bureau concerné de votre ville, le service de collecte des déchets domestiques ou le magasin où vous avez acheté votre appareil.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

FRANÇAIS

F

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Lire attentivement le contenu du présent livret, étant donné qu'il fournit d'importantes indications concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Conserver le livret pour toute consultation ultérieure. Toutes les opérations concernant l'installation/remplacement (connexions électriques) doivent être effectuées par un personnel spécialisé en conformité avec les normes en vigueur.

CONSIGNES POUR LA SÉCURITÉ

Il est préférable d'utiliser des récipients au fond plat ayant un diamètre égal ou légèrement supérieur à celui de la surface chauffée. Il ne faut pas avoir recours à des récipients ayant une base rugueuse, afin d'éviter d'érafler la surface thermique du plan (Fig.2). Cet appareil n'est pas prévu pour que les enfants s'en servent de même que pour les personnes qui nécessitent d'un supervision. Faire attention à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

Important:

- Éviter les sorties de liquide, dans ce but, si on veut faire bouillir ou chauffer des liquides, réduire l'alimentation de chaleur.
- Ne pas laisser les éléments chauffants mis sous tension avec des casseroles et poêles vides ou bien sans récipients.
- Une fois que l'on a terminé de cuisiner, éteindre la résistance relative au moyen de la commande indiquée ci-après.

Attention:

- **Ne pas utiliser un nettoyeur à vapeur.**
- **Si la surface est fêlée, éteindre l'appareil, afin d'éviter l'éventualité de décharges électriques.**
- **Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des**

Les présentes instructions s'adressent à un installateur spécialisé et servent de guide pour l'installation, le réglage et l'entretien en conformité avec les lois et les normes en vigueur. Si un four à encastrer ou n'importe quel autre appareillage produisant de la chaleur doit être directement monté au-dessous du plan de cuisson en vitrocéramique, IL EST NÉCESSAIRE QUE CET APPAREILLAGE (four) ET LE PLAN DE CUISSON EN VITROCÉRAMIQUE SOIENT CONVENABLEMENT ISOLÉS, de manière à ce que la chaleur produite par le four, mesurée sur le côté droit du fond du plan de cuisson, ne dépasse pas 60°C. Le manque de respect de cette précaution pourrait déterminer le fonctionnement erroné du système TOUCHCONTROL.

Positionnement (Fig.1):

L'appareil électroménager est réalisé pour être encastré dans un plan de travail, suivant l'illustration sur la figure spécifique. Préparer la colle pour sceller le périmètre dans le sens de toute sa longueur (dimensions de la coupe Fig.1B). Bloquer l'appareil électroménager sur le plan de travail au moyen des 4 brides fournies, compte tenu de l'épaisseur du plan de travail (Fig.1A). Si la partie inférieure de l'appareil, après l'installation, est accessible par la partie inférieure du meuble, il faut monter un panneau de séparation en respectant les distances indiquées (Fig.1C). Ceci n'est pas nécessaire si l'installation se fait sous un four.

Connexions électriques:

Avant d'effectuer les connexions électriques, s'assurer que:

- le câble électrique de la terre est bien de 2cm plus long que les autres câbles;
- les caractéristiques de l'installation sont conformes aux indications sur la plaquette d'identification appliquée sur la partie inférieure du plan de travail;
- l'installation est dotée d'une mise à la terre efficace conforme aux normes et aux dispositions de la loi en vigueur.

La mise à la terre est obligatoire aux termes de la loi. Si l'appareil n'est pas équipé d'un câble, utilisez-en un de type: "H05V2V2-F" pour des puissances jusqu'à 6400 Watt. La

section de ce câble doit être d'au moins 2,5 mm², ou 4 mm² en cas de puissances supérieures.

Le câble ne doit atteindre en aucun point une température supérieure de 50°C par rapport à la température ambiante. L'appareil est conçu pour être raccordé de manière permanente au secteur électrique, voilà pourquoi il est nécessaire de prévoir un interrupteur omnipolaire, avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm, approprié à la charge indiquée dans la plaquette conformément aux normes en vigueur (le conducteur de mise à la terre jaune/vert ne doit pas être interrompu par l'interrupteur).

Une fois l'installation terminée, l'interrupteur omnipolaire doit être facilement accessible.

UTILISATION ET ENTRETIEN

Entretien (Fig.3):

Éliminer tous résidus de nourriture éventuels ainsi que les gouttes de graisse de la surface de cuisson à l'aide du racloir spécial fourni sur demande.

Nettoyer le mieux possible l'emplacement chauffé en ayant recours à du SIDOL, STAHLFIX ou à d'autres produits similaires et à un chiffon-papier, ensuite rincer à l'eau et sécher avec un chiffon bien propre.

Au moyen du racloir spécial (en option) éliminer immédiatement de l'emplacement chauffé de cuisson les fragments de feuilles d'aluminium et la matière plastique qui ont fondu par mégarde ou les résidus de sucre ou d'aliments ayant un contenu de sucre élevé. De cette façon, tout dommage possible à la surface du plan est évité.

En aucun cas il faut se servir d'éponges abrasives ou de détergents chimiques irritants tels que spray pour le four ou dégraisseurs.

Utilisation:

Avoir recours au système touch control concernant la position correspondant aux exigences de cuisson, en tenant compte que plus grand est le numéro et plus importante sera la chaleur dégagée.

Fonctionnement (Fig.5):

A = Touche **ON/OFF**

B1 = Touche **ON/OFF** plaque 1

B2 = Touche **ON/OFF** plaque 2

D1-D2 = Touche +

E1-E2 = Touche -

F = Afficheur foyer

- Pour allumer le plan presser la touche (**A**). Les deux écrans visualiseront la position 0 indiquant la possibilité d'allumer les zones de cuisson. Si, après 10 secondes aucune opération n'est exécutée, le plan s'éteindra automatiquement.

- Pour allumer la zone désirée, en pressant la touche correspondante (**D1** ou **D2**), la zone s'allumera en position **9** et au même moment on visualisera le point décimal (**F**) indiquant l'activation de la fonction de préchauffage rapide. En pressant la touche correspondante (**E1** ou **E2**) la zone s'allumera en position 4.

- Pour éteindre une seule zone presser la touche correspondante **B**. L'écran signalera la position 0. Pour éteindre le plan presser la touche (**A**). Si la température des zones est supérieure à 50°C les écrans visualiseront la lettre (**H**) jusqu'au complet refroidissement.

N.B.: le plan de cuisson est équipé de dispositifs de sécurité. Si l'on actionne plusieurs touches en même temps, ou une seule touche est actionnée par hasard pendant plus de 15 secondes, le plan de cuisson s'éteint et (**F**) s'affiche sur les écrans.

Fonctionnement (Fig.6-7):

A = Touche **ON/OFF**

B = Touche clé

C = Témoin **ON/OFF** touche clé

D1-D2 = Touche +

E1-E2 = Touche -

F = Afficheur foyer

G = Afficheur Minuterie

H = Touches Minuterie (+ / -)

I = Fonction Montée en température rapide (**Heat up**)

- A sa première mise sous tension ou à son débranchement du secteur, la table se trouve en position de verrouillage de sécurité, le voyant **C** est allumé.

Pour utiliser la table, il faut appuyer 3 secondes de suite sur la touche **B** jusqu'à ce que le voyant **C** s'éteigne.

Un bip signale que la fonction est désactivée.

- Sélectionner la touche **A**, le plan de cuisson s'allume. Tous les afficheurs affichent zéro pendant 10 secondes.

Si aucune opération n'est exécutée dans ce laps de temps, la table de cuisson s'éteint.

- Possibilité d'activation d'un foyer à l'aide des touches "+" **D1** ou **D2** ou bien "-" **E1** ou **E2** dans les 10 secondes.

En cas de pression prolongée sur la touche "+" **D1** ou **D2**, l'écran affiche le niveau de puissance minimum **1**, en cas d'utilisation de la touche "-" **E1** ou **E2** l'écran affiche le niveau de puissance maximum **9**, cette opération permet de choisir les réglages de température du (des) foyer(s).

- Pour éteindre le foyer, amener le niveau de puissance sur "**0**" à l'aide de la touche **E1** ou **E2**, ou bien appuyer en même temps sur les touches "+" (**D1/D2**) et "-" (**E1/E2**).

- Pour mettre la table hors tension, sélectionner la touche **A**.

- Si l'on place un objet sur les commandes, le plan de cuisson se portera automatiquement en position **OFF**.

- Quand on met une plaque en position **OFF** et la température de la surface du plan est supérieure à 50° environ la signalisation lumineuse "**H**" près de la touche de sélection respective restera allumée jusqu'au qu'il soit complètement refroidie.

- La fonction **B** bloque le fonctionnement du plan au moment de la sélection.

- Pour l'activer ou la désactiver, il faut tenir le doigt sur le capteur **B** pendant deux secondes environ.

- La fonction est active quand le voyant **C** est allumé.

- La touche **A** permet d'éteindre la table de cuisson sans désactiver la clé.

Pour remettre la table sous tension, appuyer sur la touche **C** pour désactiver la clé.

Heat up (Echauffement rapide):

La fonction **Heat up** permet de garder le foyer à sa température maximale pendant un certain laps de temps, après quoi la température redescendra à une valeur inférieure sélectionnée.

Pour activer la fonction **Heat up** sélectionner la plaque en appuyant sur la touche "+" jusqu'à la position 9, une autre pression de la touche fait apparaître pendant 5 secondes sur l'afficheur (à côté du 9) un point décimal "." ou la lettre "**A**", pour indiquer que la fonction "**Heat up**" est activée.

Il faut sélectionner dans les 5 secondes qui suivent le niveau de puissance souhaité (entre 1 et 8).

La sélection de la puissance 9 annule la fonction.

Pour désactiver la fonction **Heat up**, appuyer sur la touche "+" jusqu'à atteindre la position 9, le point décimal disparaît alors de l'afficheur.

Quand la fonction "**Heat up**" est activée, il est possible d'augmenter le niveau de température précédemment

sélectionné à l'aide de la touche (+).

Une fois que le foyer a atteint la température sélectionnée, la fonction "**Heat up**" se désactive automatiquement et un **BIP** retentit. Le foyer fonctionnera alors de façon stable au niveau de puissance sélectionné.

Minuterie:

Selon le modèle, la table peut être équipée de la fonction MINUTERIE.

Cette fonction permet de fixer une durée (de 00 à 99 minutes) au bout de laquelle le foyer sélectionné s'éteint automatiquement.

Fonctionnement:

- Une pression de la touche "+" ou "-" de la fonction **H** fait apparaître **00** sur l'écran de la minuterie.

Programmer la durée souhaitée à l'aide de la touche **H** "+" ou "-".

- Pour activer la programmation rapide de la minuterie, appuyer au moins 2 secondes de suite sur la touche **H** "+" ou "-".

- Sélectionner le foyer et programmer la température souhaitée de 1 à 9 à l'aide des touches "+" (**D1**) ou "-" (**E1**).

- Pendant le fonctionnement de la minuterie, l'afficheur de la plaque affichera à tour de rôle le symbole  et le niveau de puissance sélectionné Ex.4.

Attention: si le symbole  reste allumé au fixe, c'est que la minuterie n'a pas été activée, il faut alors refaire l'opération.

- Le niveau de puissance de la plaque peut être modifié même si la fonction Minuterie est activée, il suffit d'appuyer sur la touche "+" (**D1**) ou "-" (**E1**).

- Dès expiration du temps programmé, la plaque s'éteint. Ceci sera signalé par le clignotement de l'écran **G** et par un signal sonore (bip) de 2 minutes environ. Pour désactiver ce dernier, appuyer sur une touche de sélection quelconque de la Minuterie (Timer) **H** (+ ou -) ou de la plaque **D1** - **E1** (+ ou -).

- Pour stopper la fonction **MINUTERIE** (TIMER) avant expiration de la durée sélectionnée, appuyer simultanément sur les touches **H** "+" et "-" pendant 2 secondes environ.

**NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES
EVENTUELS DÉGATS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION
DES SUSDTES INSTRUCTIONS.**



3LIP0296